



TC/40/5 Add.

ORIGINAL : anglais

DATE : 21 mai 2004

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
GENÈVE

COMITÉ TECHNIQUE

Quarantième session
Genève, 29 - 31 mars 2004

DOCUMENTS TGP

ADDITIF

Document établi par le Bureau de l'Union

1. Le présent document contient le texte mis à jour des annexes I et II du document TC/40/5, comprenant les modifications ci-après, décidées par le Comité technique (TC) à sa quarantième session tenue à Genève du 29 au 31 mars 2004 :

Annexe I : Structure des documents TGP/3, TGP/4 et TGP/9

Le titre du document TGP/4 est : “Constitution et gestion des collections de référence” (qui sera achevé ultérieurement).

Annexe II : Calendrier des travaux d'élaboration des documents TGP

TGP/5.8.2 “Principes directeurs d'utilisation des rapports intérimaires” : ne sera pas établi pour le moment;

TGP/4 et TGP/9 : différentes sections à l'intérieur des documents énumérés.

[L'annexe I suit]

ANNEXE I

STRUCTURE DES DOCUMENTS TGP/3, TGP/4 ET TGP/9

TGP/3 : VARIÉTÉS NOTOIREMENT CONNUES¹

Les notions d'obteneur et de notoriété²

TGP/4 : GESTION ET CONSTITUTION DES COLLECTIONS DE VARIÉTÉS³

- 4.1 Critères d'observation des variétés notoirement connues
 - 4.1.1 Introduction (lien entre les variétés notoirement connues et les collections de variétés)
 - 4.1.2 La notion de risque dans la création de collections de variétés⁴
 - 4.1.3 Facteurs à prendre en considération lors de la création de collections de variétés
 - Types de variétés (adaptation aux conditions de culture)
 - Disponibilité (matériel végétal, données)
 - Faisabilité (variétés annuelles ou pérennes, mode de multiplication ou de reproduction)
- 4.2 Gestion des collections de variétés³
 - 4.2.1 Considérations générales
 - 4.2.1.1 Collections de matériel végétal (obtention, vérification, gestion, mise à jour/renouvellement des échantillons)
 - 4.2.1.2 Gestion des données
 - 4.2.1.3 Accès au matériel végétal et aux données (par exemple, restrictions d'utilisation, accord de transfert⁵)
 - 4.2.2 Collections de variétés d'espèces pérennes⁶
 - 4.2.3 Coopération en matière de gestion des collections de variétés

TGP 9 : EXAMEN DE LA DISTINCTION

- 9.1 Introduction (vue d'ensemble du document TGP/9 et lien avec les documents TGP/3 et TGP/4)
- 9.2 Sélection de variétés aux fins de l'essai et organisation de l'essai
 - 9.2.1 Caractères de groupement⁷
 - 9.2.1.1 Sélection des caractères de groupement
 - 9.2.1.2 Utilisation des caractères de groupement
 - 9.2.2 Utilisation de l'“écart phénotypique”
 - 9.2.2.1 Notion d'“écart phénotypique”
 - 9.2.2.2 Notion de “distinction plus”
 - 9.2.2.3 Utilisation de l'écart phénotypique
 - 9.2.2.4 Méthodes d'utilisation de l'écart phénotypique⁸
 - 9.2.2.4.1 Logiciel GAIA
 - 9.2.2.4.2 (Autres)
- 9.3 Organisation des essais
 - 9.3.1 Nombre de cycles de végétation indépendants
 - 9.3.1.1 Notion de cycles de végétation “indépendants” (p.ex. saisons, sites)
 - 9.3.1.2 Bases permettant de déterminer le nombre de cycles de végétation indépendants
 - 9.3.2 Utilisation de plusieurs sites aux fins de l'examen de la distinction
 - 9.3.2.1 Motifs pour lesquels plus d'un site est utilisé
 - 9.3.2.2 Utilisation d'informations provenant de plusieurs sites

- 9.4 Facteurs déterminant le choix de méthodes d'examen de la distinction⁹
 - 9.4.1 Introduction
 - 9.4.2 Type de variété^{10, 11}
 - 9.4.2.1 Introduction (variation à l'intérieur d'une variété et examen de la distinction)
 - 9.4.2.2 Variétés autogames
 - 9.4.2.3 Variétés multipliées par voie végétative
 - 9.4.2.4 Variétés à fécondation croisée
 - 9.4.2.5 Hybrides¹²
 - a) Considérations générales
 - b) Utilisation de la formule parentale
 - 9.4.2.6 Porte-greffes (deux ensembles de caractères)
 - 9.4.3 Type de caractère¹³
- 9.5 Méthodes d'examen de la distinction
 - 9.5.1 Introduction
 - 9.5.2 Évaluation visuelle
 - 9.5.2.1 Introduction (comparaisons directes, utilisation d'échelles normalisées, etc.)
 - 9.5.2.2 Évaluation visuelle et types de variétés/caractères/données
 - 9.5.2.3 Utilisation d'essais "à l'aveugle" aléatoires¹⁴
 - 9.5.3 Mensurations¹²
 - 9.5.4 Méthodes statistiques
 - 9.5.4.1 Introduction
 - 9.5.4.2 COYD
 - 9.5.4.3 PPDS à long terme¹⁵
 - 9.5.4.4 Autres, etc.
- 9.6 Exemples relatifs à l'examen de la distinction¹⁶
 - 9.6.1 Australie
 - 9.6.2 France
 - 9.6.3 Autres, etc.

[L'annexe II suit]

¹ Le TC a décidé que l'élaboration du document TGP/3 incombait au CAJ.

² Document C(Extr.)/19/2 Rev.

³ Modification proposée par M. Guiard (coordonnateur du document TGP/4).

⁴ TWA : supprimer le mot "acceptable".

⁵ En cours d'élaboration par le CAJ (voir les documents CAJ/49/2 et CAJ/49/3).

⁶ Même titre que celui de la dernière version du document TGP/4.2; TWA : titre à modifier pour tenir compte des examens DHS dans lesquels l'âge des plantes est différent; TWO+TWF : il est nécessaire de préciser les termes "permanent" et "collection de variétés" et de prendre en considération les espèces herbacées.

⁷ TWA : réduire le nombre de sections.

⁸ TWA : restructurer une sous-section concernant le logiciel GAIA et laisser la question ouverte aux évolutions futures.

⁹ TWC : modifier le titre dans la mesure où l'ensemble du document TGP/9 concerne les méthodes d'évaluation de la distinction.

¹⁰ TWA+TWF+TWO : garder les mêmes types de variétés que ceux figurant dans le document TG/1/3.

¹¹ TWA+TWC : proposition visant à déplacer la section "Examen de la distinction dans différents types de variétés" à cet endroit.

¹² TWA : nouvelle section proposée.

¹³ TWA : nouvelle section au lieu de "Critères de détermination".

¹⁴ TWF : les experts de l'Afrique du Sud, de l'Allemagne et de la Nouvelle-Zélande aideront le Bureau à rédiger cette section.

¹⁵ TWC : nouvelle section proposée.

¹⁶ TWF+TWO : modifier le titre pour ne pas laisser supposer qu'il existe différentes méthodes.

Cote	Titre du document	Documents actuels approuvés*	Observations/autres documents pertinents	Rédacteur (TWP)	Rédacteur (nom)	Experts intéressés	Date à laquelle le projet est soumis au Bureau	2004						2005						2006																
								TC	TWV	TWC	TWA	TWO	TWF	TC-EDC	TC	CAJ	TWV	TWC	TWA	TWO	TWF	TC-EDC	TC	CAJ	TWP											
TGP/08.4	Validation des données et des hypothèses			TWC	M. Kristensen (DK) / M. Thissen (NL)	-	30 avril 04	---	---	projet 3	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---		
TGP/08.5	Méthodes statistiques applicables à l'examen DHS			TWC	Mme Watson (GB) / M. Roberts (GB)		30 avril 04	---	---	projet 3	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---			
TGP/08.6	Examen DHS sous forme d'échantillons globaux			TWC	M. Kristensen (DK)		30 avril 04	---	---	projet 2	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---			
TGP/09	Examen de la distinction (coordonnateur : le Bureau (RL))		TC/40/5	le Bureau	RL			---	projet 1	projet 1	projet 1	projet 1	projet 1	projet 1	projet 1	projet 2	projet 3	projet 3	projet 3	projet 4	projet 4	projet 4	projet 4	projet 4	projet 4	projet 4	projet 4	projet 4	projet 4	projet 5	Adoption	Adoption	X			
TGP/09.1	Introduction				RL																															
TGP/09.2	Sélection de variétés aux fins de l'essai et organisation de l'essai				M. Guiard (FR) / M. Grégoire (FR)																															
TGP/09.3	Organisation des essais				M. Grégoire (FR)																															
TGP/09.4	Facteurs déterminant le choix de méthodes d'examen de la distinction				M. Guiard (FR) / M. Schulte (DE) / MmeRücker (DE)																															
TGP/09.5	Méthode d'examen de la distinction				Mme Watson (GB)																															
TGP/09.6+A9	Exemples relatifs à l'examen de la distinction																																			
TGP/10	Examen de l'homogénéité (coordonnateur : le Bureau (RL))							---	---	---	---	---	---	projet 1	projet 2	projet 2	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 4	Adoption	Adoption	X			
TGP/10.1	Étude de l'application de méthodes statistiques			?		TWO		---	---	---	---	---	---																							
TGP/10.2	Évaluation de l'homogénéité en fonction des particularités de la reproduction ou de la multiplication			TWA/30/11; TWF/32/13; TWO/34/12	TWC	Mme Rücker (DE)	23 avril 04	---	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3																							
TGP/10.3.1	Méthodes statistiques : analyse COYU	TC/33/7		TWC/15/7; TWC/18/10	TWC	Mme Watson (GB) / M. Roberts (GB)	23 avril 04	---	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3																							
TGP/10.3.2	Méthodes statistiques : variétés hors type	TC/34/5		TWC/14/4	TWC	Mme Watson (GB) / M. Roberts (GB)	23 avril 04	---	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3	projet 3																							
TGP/10.3.3	Méthodes statistiques : rapports de ségrégation				TWC	M. Law (GB)	30 avril 04	---	---	projet 1	---	---	---																							
TGP/11	Examen de la stabilité (coordonnateur : le Bureau (PB))							---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
(TGP/11.1)	(Examen de la stabilité et "vérification")																																			
TGP/12	Caractères spéciaux (coordonnateur : le Bureau (PB/MT))							---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
TGP/12.1.0	Caractères exprimés en réponse à des facteurs externes : Introduction (normes applicables à l'homogénéité)							---	---	---	---	---	---	projet 1	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
TGP/12.1.1	Caractères exprimés en réponse à des facteurs externes : Résistance aux maladies				TWV	M. Van Ettekovon (NL)	23 avril 04	---	projet 3	---	---	---	---	projet 4	projet 5	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 6	
TGP/12.1.2	Caractères exprimés en réponse à des facteurs externes : Réaction chimique				TWA	M. Hossain (AU)	14 mai 04	---	---	---	projet 2	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 3	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 4	
TGP/12.1.3	Caractères exprimés en réponse à des facteurs externes : Résistance aux insectes				TWA / TWV	M. Guiard (FR)	M. Hossain (AU)	---	projet 1	---	---	---	---	---	---	---	projet 2	---	projet 2	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 3	
TGP/12.2.1	Composés chimiques : électrophorèse des protéines				TWA	M. Camlin (GB) / M. Guiard (FR)	1er août 04	---	---	---	---	---	---	projet 1	Approbation	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
TGP/12.3	Examen des caractères combinés au moyen de l'analyse d'images		TC/36/7/12B	? TWC				---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
(TGP/12.4)	(Examen des caractères olfactifs et gustatifs)																																			
TGP/13	Conseils pour les nouveaux types et espèces (coordonnateur : M. Kwakkenbos (OCVV))				TWO	M. Kwakkenbos (OCVV)	TWA : M. Camlin; TWF : M. Barnaby (NZ) / M. Barrientos-Priego (MX)	28 mai 04	---	---	---	---	projet 1	---	---	---	---	---	---	---	projet 2	projet 2	projet 2	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 3		
TGP/14	Glossaire des termes techniques, botaniques et statistiques utilisés dans les documents de l'UPOV (coordonnateur : le Bureau (PB))							---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
TGP/14.1	Termes techniques		TC/36/7/18A	le Bureau	PB			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
TGP/14.2	Termes botaniques :		TC/36/5 & TWF/34/5	TWF	Mme Buitendag (ZA)	TWF : Mme Lean (GB); M. Bergamini (IT); M. Barnaby (NZ)		---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 1	
	1. Forme des plantes		TC/36/5 & TWF/34/5	TWF	Mme Buitendag (ZA)	TWF : Mme Lean (GB); M. Bergamini (IT); M. Barnaby (NZ)	4 juin 04	---	---	---	---	---	projet 3	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 4	---	---	---	---	---	---	---	
	2. Types de pois			TWF	M. Barnaby (NZ)		4 juin 04	---	---	---	---	---	projet 2	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
	3. Couleur			TWO	Mme Menne (DE);		28 mai 04	---	---	---	---	projet 2	projet 2	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 3	projet 3	projet 3	---	---	---	---	---		
TGP/14.3	Termes statistiques		TWA/29/9	TWC / TWA	M. Hossain (AU) / M. Roberts (GB)		9 mai 04	---	---	projet 2	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 3	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	projet 4		
TGP/15	Nouveaux types de caractères (coordonnateur : le Bureau)							---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	

X - Document adopté

[Fin de l'annexe II et du document]